

국립한글박물관·주일한국문화원 공동 전시 개최

- 8.25.~10.17. 일본 도쿄에서 ‘근대 한글 연구소’전 개최
- 한글의 우수함, 문자적, 문화적 가치와 디자인적 가능성을 소개

주일한국문화원(원장 공형식, 이하 문화원)은 해외문화홍보원(원장 김장호)의 한국문화제 사업의 일환으로 국립한글박물관(관장 김영수)과 공동주관으로 일본 도쿄에서 8월 25일(금)부터 10월 17일(화)까지 약 2개월에 걸쳐 한글의 우수함과 한글문화의 가치를 일본에 알리기 위해 한글실험프로젝트 ‘근대 한글 연구소’ 기획전을 문화원 1층 갤러리MI에서 개최한다.

이 전시는 해외문화홍보원의 한국문화제(韓國文化祭) 사업으로 일환으로 한글문화 가치의 세계적 확산을 위해 국립한글박물관이 다양한 분야의 작가들과 협업하여 한글의 가치를 조명하는 전시이다. 한글의 원형과 특징을 소개하는 복제 유물 3건과 미디어 1건, 근대 한글의 변화상을 주제로 제작한 시각, 가구, 공예, 패션, 영상 디자인 작품 18건을 선보인다. 본 전시회는 중국 베이징에서 6월부터 7월까지 전시가 되었으며, 앞으로 도쿄를 거쳐 홍콩으로 순회할 예정이다.

전시는 총 4부로 구성되어, 1부 한글의 원형, 2부 동서말글연구, 3부 한글맵시연구, 4부 한글출판연구로 이어진다. 1부에서는 한글의 창제원리를 훈민정음 해례본 등의 유물 복제본과 해설영상을 통해 소개한다. 2부에서는 조선시대 편찬된 한글 관련 한글 및 외국어 해설서를 재해석하여 만든 가구, 공예, 패션 등의 작품을 소개한다. 3부에서는 한글의 자음과 모음의 형태를 디자인적으로 재해석한 작품들을 소개한다. 4부에서는 조선시대에 활자, 서체 등이 활용되어 출판된 서적들에서 영감을 얻어 제작된 의상 및 타일 디자인 등을 소개한다.

공형식 문화원장은 “이번 행사를 계기로 한글의 창제원리와 우수성을 일본에 소개하고 한글이 가진 다양한 문자적·문화적 가치를 현대 디자인 작품들을 통해 널리 알려지길 바란다.”라고 밝혔다.

붙임 ‘근대 한글 연구소’ 전 행사 개요 및 홍보물, 주요 작품들

담당 부서	주일한국문화원	전시담당자	팀 장	하성환 (+81-3-3357-5970)
		홍보담당자	팀 장	조은경 (+81-3-3357-5970)



붙임 1

‘근대 한글 연구소’ 전 행사 개요

□ 행사개요

- 전시회명 : 한글실험프로젝트 ‘근대 한글 연구소’
- 일 시 : 2023.8.25.(금) ~ 10.17.(화) 10:00~17:00
 - * 개막식 : 2023.8.25.(금) 16:00~17:30
 - * 휴관일 : 매주 일요일, 9.18(월), 9.23.(토), 9.30.(토)
- 장 소 : 주일한국문화원 갤러리MI(1층)
- 주 최 : 해외문화홍보원
- 주 관 : 주일한국대사관 한국문화원, 국립한글박물관
- 내 용 : 한글의 원형과 특징을 소개하는 복제 유물 3건과 미디어 1건, 근대 한글의 변화상을 주제로 제작한 시각, 가구, 공예, 패션, 영상 디자인 작품 18건 전시

□ 전시 홍보물 및 대표 작품

<p>HANGEUL DESIGN PROJECT REINTERPRETING HANGEUL IN THE MODERN ERA</p> <p>한글실험프로젝트 근대 한글 연구소</p> <p>23.08.25. - 23.10.17.</p> <p>Y160-0004 東京都新宿区西4-4-10 駐日韓国文化院ギャラリーMI(1F) 〒160-0004 東京都新宿区西4-4-10 駐日韓国文化院 2階 MI(1F) MI Gallery(1F), Korean Cultural Center Korean Embassy in Japan</p>	<p>本展について</p> <p>1443年、朝鮮語が主の言語(1392~1493)が影響したハングルは約500年経、韓国文化の土壌となり、韓国人の暮らしとともに様々な変化を繰り返してきました。ハングル実験プロジェクトは、デザイン的観点からハングルを再解釈し、歴史および産業コンテンツとしての韓国語を文字「ハングル」の価値を再発見し、見る作業で、国立ハングル博物館では2014年から4回ハングル実験プロジェクトを企画・実行してきました。</p> <p>第1~3回のハングル実験プロジェクトでは、21世紀のハングルの典型、韓文字のハングルの特徴、ハングルの用をテーマにしました。この展の第4回ハングル実験プロジェクトでは制作デザイン-最終展覧会で読者からの作家が立ち上げた、近代ハングル研究・を中心にハングルの文字の価値を解釈かつ批判的に理解できるように「ハングルの起源」、「東洋語文書研究」、「ハングルの研究」、「ハングルの出版研究」の4つのテーマで展示を準備しました。</p> <p>近代の様々なハングルの歴史の積み重ねや西洋人の視点から見たハングルの新しい一面、近代の博物館に於けるハングルの組み合わせと展示の場、ハングル書体の美しさが感じられます。</p> <p>今回の展示企画を通じてハングルの多様な価値を体験し、ハングルの価値の可能性を感じてみてください。</p> <p>主な作品</p> <p>展示概要</p> <p>会期 2023年8月25日(金) - 10月17日(火) 10:00 - 17:00 会場 駐日韓国文化院ギャラリーMI(1F) 休館日 毎週日曜日、9月18日(月)、9月23日(土)、9月30日(土) 主催 韓国海外文化広報院 主協 駐日韓国大使館 韓国文化院、韓国国立ハングル博物館 お問合せ 駐日韓国文化院 韓国文化院 〒160-0004 東京都新宿区西4-4-10 TEL: 03-3237-6870 (日) FAX: 03-3237-6074 HP: https://koreanculture.jp 交通案内 電車 東京メトロ丸の内線「四谷三丁目」駅1番出口より徒歩約10分 都バス 都バス「四谷三丁目」停留所(原宿・渋谷・早大3方面)下車徒歩5分 都バス「四谷三丁目」停留所(品川方面)下車徒歩5分</p>
<p>행사 포스터</p>	<p>행사 전단지</p>



훈민정음 해례본 복제본



한글광상
김현진, 2022년 작



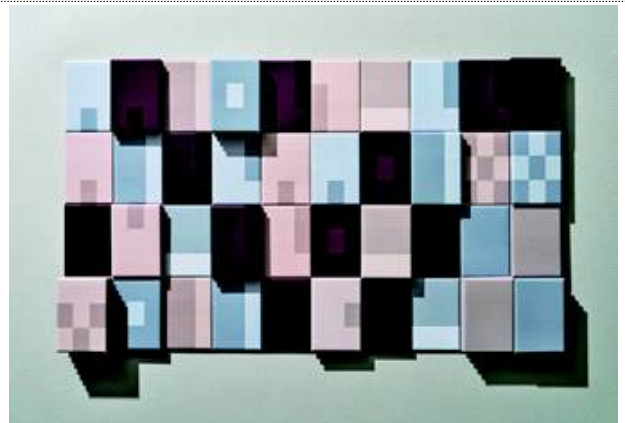
한HAN글文
이화영, 2022년 작



낮섬과 새로움, 그리고 연결
이청청, 2022년 작



다섯 개의 기억
유정민, 2022년 작



자모타일
스튜디오 페시, 2022년 작